

РЕЕСТР ИЗБИРАТЕЛЕЙ



Comhshaol, Oidhrecht agus Rialtas Áitiúil
Environment, Heritage and Local Government

1. ВВЕДЕНИЕ

Для того чтобы иметь возможность принимать участие в выборах или референдуме, лицо должно быть внесено в реестр избирателей по месту проживания. Органы, ответственные за регистрацию (администрация города и графства), по закону обязаны подготавливать и публиковать реестр избирателей каждый год. Реестр вступает в силу 15 февраля и действует для всех выборов и референдумов, проходящих в течение следующих 12 месяцев.

С 2004 года власти обязаны публиковать две версии реестра – полную и сокращённую. Полная версия включает всех лиц, имеющих право голоса, и может использоваться только при проведении выборов или в других предусмотренных законом случаях. Сокращённая версия содержит имена и адреса лиц, информация о которых может использоваться в других целях, например для прямого маркетинга коммерческими и иными организациями (см. п. 3)

2. УСЛОВИЯ РЕГИСТРАЦИИ (ВНЕСЕНИЯ В РЕЕСТР)

Для внесения в реестр должны соблюдаться следующие условия:

Возраст: лицо должно достигнуть 18-летнего возраста к моменту вступления в силу списка избирателей (15 февраля). Каждое лицо, постоянно проживающее на территории Ирландии и достигшее 18 лет, имеет право быть внесённым в реестр.

Гражданство: каждый, постоянно проживающий на территории Ирландии, имеет право быть внесённым в реестр, однако властям необходима информация о его гражданстве, так как она определяет, в каких выборах он может принимать участие. Гражданство учитывается по состоянию на 1 сентября, предшествующее вступлению реестра в силу. Избирательное право в Ирландии таково:

- граждане Ирландии имеют право голоса на любых выборах и референдумах;
- граждане Великобритании имеют право голоса на выборах в парламент (Dáil), Европейских выборах и выборах в местные органы власти;
- прочие граждане ЕС имеют право голоса на Европейских выборах и выборах в местные органы власти;
- лица, не имеющие европейского гражданства, имеют право голоса только на выборах в местные

органы власти.

Проживание: для того чтобы быть внесённым в реестр, лицо должно на 1 сентября, предшествующее вступлению реестра в силу, постоянно проживать по указанному адресу. Внесение в реестр возможно только по одному адресу. Если у Вас более одного адреса (например, при проживании в колледже вдали от дома), проинформируйте органы, отвечающие за регистрацию, о том, по какому адресу Вы хотите быть внесённым в реестр.

Лица, покидающие своё постоянное место проживания и намеревающиеся вернуться в течение 18 месяцев, сохраняют право на регистрацию по указанному адресу при соблюдении условия, что лицо может быть одновременно внесено в реестр не более чем по одному адресу. Лица, временно отсутствующие по месту постоянного проживания, например, находящиеся на отдыхе, лечении или работе, вносятся в реестр по месту постоянного проживания. Гости и иные лица, временно пребывающие на территории, в реестр не вносятся.

3. ПОДГОТОВКА РЕЕСТРА

В течение сентября/октября органы, ответственные за составление реестра, проводят обход всех домов или иные мероприятия с целью подготовки черновой версии реестра. Во многих случаях это включает выдачу форм регистрации (RFA) для заполнения всем проживающим в данной местности.

При составлении реестра может потребоваться предъявление документов, подтверждающих право голоса, например, свидетельство о рождении или о натурализации для подтверждения гражданства.

Черновая версия реестра публикуется 1 ноября и в рамках ежегодной кампании по информированию населения она должна быть представлена для ознакомления в почтовых отделениях, публичных библиотеках, полицейских участках, судах и иных административных учреждениях до 25 ноября таким образом, чтобы каждый мог проверить правильность своей регистрации.

О всех ошибках и пропусках в черновой версии необходимо немедленно уведомить местные органы власти.

Просьбы по внесению в список или удалению из него рассматриваются регистратором графства, который является уполномоченным сотрудником судебных органов. Решение принимается в открытом суде, и все желающие могут присутствовать и

давать показания. Заинтересованные лица должны быть проинформированы о принятом решении. Это решение может быть обжаловано в окружном суде. Обработка запросов происходит в период с 25 ноября по 23 декабря каждого года.

Сокращённая версия реестра: Как описано в параграфе 1, сокращённая версия реестра содержит имена и адреса лиц, информация о которых может быть использована в иных целях, помимо использования на выборах и прочих предусмотренных законом случаев, например, для прямого маркетинга, проводимого коммерческой или иной организацией. Если Вы не хотите, чтобы информация о Вас была включена в сокращённую версию реестра, поставьте галочку в графе opt out (не вносить в сокращённую версию) формы RFA. Если Вы заполняете эту форму за других членов семьи, перед тем как заполнять или не заполнять эту графу, спросите, согласны ли они на внесение информации о них в сокращённую версию реестра.

Окончательная версия реестра публикуется 1 февраля, вступает в силу 15 февраля и действует в течение года.

4. СПИСОК ЛИЦ, ГОЛОСУЮЩИХ ПО ПОЧТЕ

Список лиц, голосующих по почте, является частью общего реестра избирателей. Заявление о включении в данный список необходимо заполнить и отправить до 25 ноября.

Следующие категории лиц могут быть зарегистрированы для голосования по почте:

- лица, служащие на полную ставку в Вооруженных силах, служащие, проживающие на служебной жилплощади, могут быть зарегистрированы либо там, либо по своему домашнему адресу;
- сотрудники дипломатических служб Ирландии, находящиеся за рубежом, и их супруги они регистрируются по своему домашнему адресу в Ирландии;

Следующие категории лиц могут подать заявление на регистрацию для голосования по почте:

- члены Garda Síochána (полиции);
- лица, проживающие дома и лишённые возможности посещения участка для голосования в связи с болезнью или по инвалидности;
- лица, чей род деятельности может помешать им присутствовать на участках для голосования по месту проживания, например, зарегистрированные

по домашнему адресу студенты, проживающие по месту учёбы на территории Ирландии вдали от дома;

- лица, лишённые возможности посещения участка для голосования в связи с нахождением в местах лишения свободы по решению суда.

Лицо, внесённое в список голосующих по почте, может голосовать только по почте и не имеет право голосовать на избирательном участке.

5. ОСОБЫЙ СПИСОК ИЗБИРАТЕЛЕЙ

Отдельную часть реестра избирателей составляет особый список, куда внесены лица, по болезни или инвалидности находящиеся в больницах, домах престарелых и т. п. и желающие голосовать по месту пребывания. Для внесения в особый список, избиратель должен предъявить документы, подтверждающие вероятность того, что его заболевание продлится в течение периода действия реестра и помешает ему посетить участок для голосования.

Заявления на внесение в особый список избирателей должны быть поданы до 25 ноября и, если заявление подается впервые, к нему должна быть приложена медицинская справка.

Избиратели, внесённые в особый список, голосуют в больнице, доме престарелых и т. п. по месту своего пребывания, бюллетени для голосования доставляются им сотрудником избирательной комиссии в сопровождении сотрудника Garda (полиции).

В данной серии вышел отдельный буклет, содержащий информацию для избирателей с ограниченными физическими возможностями.

6. ДОБАВЛЕНИЕ К РЕЕСТРУ ИЗБИРАТЕЛЕЙ

Если лицо не включено в действующий реестр избирателей, но считает, что он или она имеет право на регистрацию в нём, он или она может подать заявление на внесение в добавление к реестру, публикуемое перед днём голосования для каждых выборов или референдума. Для того чтобы быть внесённым в добавление к реестру, лицо должно отвечать приведённым требованиям, касающимся постоянного места жительства и возраста. Для того чтобы быть внесённым в добавление к списку избирателей, лицо должно:

- достигнуть 18 лет не позднее дня выборов;

- постоянно проживать по адресу регистрации; и
- **не** быть внесённым в реестр избирателей по другому адресу.

Заявление на внесение в добавление к реестру должно быть завизировано членом Garda Síochána, или, если заявитель не может посетить местное отделение Garda, представителем администрации графства или города, с указанием причины, по которой лицо не может посетить местное отделение Garda. Заявления на внесение в добавление должны быть получены органами, ответственными за создание реестра, не менее чем за 15 рабочих дней до дня голосования для рассмотрения возможности участия лица в этих выборах или референдуме. Хотя большинство заявлений обычно поступает во время предвыборной кампании, избиратель может подать заявление в любой момент по достижении им условий, дающих ему право быть внесённым в списки избирателей. Лица, внесённые в добавление к реестру, имеют право голосовать на выборах и референдумах, проводимых в период действия реестра.

7. ДОБАВЛЕНИЯ К СПИСКУ ЛИЦ, ГОЛОСУЮЩИХ ПО ПОЧТЕ, И К ОСОБОМУ СПИСКУ ИЗБИРАТЕЛЕЙ

Избиратели, имеющие право быть в списках лиц, голосующих по почте, или в особом списке, но не внесённые в них, могут подать заявку на внесение в добавление к соответствующему списку, публикуемое перед каждым выборами и референдумами.

Последней датой приёма заявлений на внесение в добавление перед голосованием является два дня после даты роспуска парламента (Dáil) в случае общих выборов или два дня после выхода распоряжения о дне проведения выборов в случае дополнительных выборов в парламент, президентских, Европейских выборов, выборов в местные органы власти или референдума. Тем не менее, в случае обычного внесения в добавление к реестру заявление на внесение в список лиц, голосующих по почте, или в особый список избирателей может быть подано в любой момент по достижении избирателем условий, дающих ему право быть внесённым в эти списки.

8. СМЕНА АДРЕСА

С 2002 года лицо, внесённое в реестр избирателей, при переезде из одного избирательного округа в другой или в пределах одного округа (смене места голосования), имеет право подать заявление на внесение в добавление

к реестру по новому адресу при условии, что он или она уполномочили власти по старому месту жительства удалить их данные из реестра. Такое заявление должно быть подписано и проштамповано в отделении Garda, может потребоваться установление личности по фото.

Для того чтобы быть внесённым в добавление к списку после смены адреса, лицо должно:

- уже быть внесено в реестр по предыдущему месту проживания, и
- постоянно проживать по тому адресу, где хочет быть внесённым в реестр.

9. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С РЕЕСТРОМ ИЗБИРАТЕЛЕЙ

Любой имеет право просматривать реестр, черновую или сокращённую версии реестра в рабочее время учреждений администрации графства, публичных библиотек, почтовых отделений и отделений Garda, в которых он представлен для ознакомления. Копия реестра или выдержки из него могут быть приобретены в органах, ответственных за его составление, по цене 63 цента за первые 100 имён и 13 центов за каждые следующие 100 имён. Копии реестра бесплатно предоставляются избранным представителям общественности и кандидатам на выборах.

Так как с 1 ноября 2004 года выходят полная и сокращённая версии реестра, законом запрещено использование информации, полученной из полного реестра в иных целях кроме проведения выборов и других случаев, предусмотренных законом.

10. ЗАКОН О РЕГИСТРАЦИИ

Информация в данном буклете не предназначена для использования в качестве определяющей в вопросах законодательства в области выборов. Законодательную базу определяет Часть II и Второе Приложение к Акту о Выборах 1992 г. Акт (Поправка) о Выборах 1996 г. Часть VII и раздел 76 Акта о Выборах 1997 г. Акт (Поправка) о Выборах 2001 г. и Акт (Поправка) о Выборах 2002 г. Эти документы можно приобрести в офисе продажи государственных документов (Government Publications Sale Office), Sun Alliance House, Molesworth Street, Dublin 2. Также их можно скачать с сайта Oireachtas по адресу www.oireachtas.ie

**ДЕПАРТАМЕНТ ПО ВОПРОСАМ ОХРАНЫ
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, НАСЛЕДИЯ И
МЕСТНОГО УПРАВЛЕНИЯ**

Март 2008



Comhshaol, Oidhreacht agus Rialtas Áitiúil
Environment, Heritage and Local Government



**PRINTED ON
RECYCLED PAPER**

REGISTOR OF ELECTORS - Russian Edition 2008